

„ VYfk]bXi b['XYf'GdfUW VUff]Yfy

K Ufi a 'a]f'XUg'FY]gYb']b'GØXUa Yf]_U'Y]bYb'bYi Yb'FYgdY_h
j cf'a Y]bYb'9`hYfb'j YfgW UZh'\Uh'≠W'gWUi Y'ni a 'Xf]hhYb
A U`'b'ZØbZA]bi hYb'Ui Z'X]Y'I \f''9g']gh'Yhnh'%%"(\$'l \fž'[i hY
j]Yfn]['A]bi hYb'bUW'XYf'Yfk UfhYhYb'NY]h'ZØf'i bgYfYb
HfUbgZYf'ni a '6i gVU\b\cZj cb'7UfhU[YbU''≠W'gdUbbY
a Y]bY'GW'i `hYfb'Ub'i bX'j Yfgi WY'a]W'ni 'YbhgdUbbYb"
DYhYf'gU[h'a]f'a a Yfž']W'a UWY'a]f'ni 'j]Y'Y'Gcf[Yb/XUgg
]W'k Y[Yb`cW_YfYf'NY]hd`ÀbY'i bX'j Yfgd`ÀhYhYf
„ VYfk Y]gi b[Yb'ni 'j Yf_fUa dZh'V]b''9]b'dUUf'A]bi hYb'gd`ÀhYf
ghYW_h'i bgYfY'5]fVbV!; Ugh[YVYf]b'BUX]U'\fYb'?cdZ'Xi fW
X]Y'HØf''G]Y'gU[h'Y]b'dUUf'K cfhY''≠W'ZUb[Y[Ybi [ž'i a 'ni
j YfghY\Ybž'XUgg/ Ua d^Y``]d/

K Ufi a 'a]f'XUg'FY]gYb']b'GØXUa Yf]_U'Y]bYb'bYi Yb'FYgdY_hj cf
a Y]bYb'9`hYfb'j YfgW UZh'\Uh

≠W'gWUi Y'ni a 'Xf]hhYb'A U`'b'ZØbZA]bi hYb'Ui Z'X]Y'I \f''9g']gh
Yhnh'%%"(\$'l \fž'[i hY'j]Yfn]['A]bi hYb'bUW'XYf'Yfk UfhYhYb'NY]h
ZØf'i bgYfYb'HfUbgZYf'ni a '6i gVU\b\cZj cb'7UfhU[YbU''≠W
gdUbbY'a Y]bY'GW'i `hYfb'Ub'i bX'j Yfgi WY'a]W'ni 'YbhgdUbbYb"
DYhYf'gU[h'a]f'a a Yfž']W'a UWY'a]f'ni 'j]Y'Y'Gcf[Yb/XUgg']W
k Y[Yb`cW_YfYf'NY]hd`ÀbY'i bX'j Yfgd`ÀhYhYf'„ VYfk Y]gi b[Yb'ni
j Yf_fUa dZh'V]b"

9]b'dUUf'A]bi hYb'gd`ÀhYf'ghYW_h'i bgYfY'5]fVbV!; Ugh[YVYf]b'BUX]U
]\fYb'?cdZ'Xi fW'X]Y'HØf''G]Y'gU[h'Y]b'dUUf'K cfhY''≠W'ZUb[Y
[Ybi [ž'i a 'ni 'j YfghY\Ybž'XUgg'g]Y'gU[hž'i bgYf'6i g'ZÀ\fh]b'&\$
A]bi hYb'UV''8 Ug'k Y]gg']W'gW'cb''G]Y'ZØ\fh'i bg'ni f'HØf'\]bUi g
i bX'gU[hž'XUgg'g]Y'ghUhhXYggYb'Y]b'HUI]'fi ZYb'k]fX''l bhYb'k UfhYb
k]f''5bghUhhY]b'HUI]\YfUbni k]b_Ybž'gdf]W'h'g]Y'a]h'nk Y]ž' b[g
Ui ZA chcff`ÀXYfb'i bX'VYXYi hYh'i bg'XUbb'Y]bni ghY][Yb"

A Y]bY`5i [Yb`g]bX`k Y]h` 9b`Yghc3 `ZfU[Y`]W`i bg]W`Yf`" G] ž
Ubhk cfhY`h]Y`"G]Y`b]a a`h`a Y]bYb`_`Y]bYb`F`i W_gUW`_i bX`[]Vh`]\b
XYa` YfghYb`HmdYb`"G]Y`VYa` Yf_h`a Y]bY`6Ygcf[b]gž`gU[h
hfUbei]`cž`hfUbei]`c` i bX`gW`]YVh`a]W`gUbZ`h`ni a` : U\ffUX`" DYfc
Yg`gY[i fc3 `ZfU[Y`]W`i bX`ZfU[Y`a]W`ž`cV`Yg`g]W`Yf`"ghž`U`g`g]Y
a]W`a]h`a Y]bYf`%'!_[!HUgW`Y`Ui ZXYa` F`ØW`_Ybž`Y]bYa` <`Y`a ž
XYf`g]W`b]W`h`gW``Y»Yb``Ägghž`i bX`Y]bYa` : fYa` XYbž`XYf`a]h`a]f
Xi fW`X]Y`GhfU»Yb`?`c`i a` V]Ybg`XUj`cbgUi`gYb`k]`ž`Ui ZXUg`: U\ffUX
ZØ`fh`" HfUbei]`c` ž`Ubhk cfhY`h`BUX]U`" DYfc` ž`a Y]bY`Gh]a` a` Y
j`Yfghi`a` a`hž`i bg]W`Yfž`k`Ug`]W`bcW`gU[Yb`gc`"

I bX`XUbb`[Y`h`Yg`cgž`DYhYf`U`g`Gcn]i`g`Ui ZXYa` Y]bYb`F`UXž`]W`
Ui ZXYa` UbXYfYb`"8`Ug`]gh`U`Ygž`k`cj`cf`i`bg`i`bgYfY`A`ØhYf`
[Yk`Ufbh`\UVYbž`U`g`k`]f`gU[hYbž`k`]f`k`ØfXYb`?`c`i`a`V]Yb`VYgi`W`Yb`
K`Ugž`k`Ybb`k`]f`Ui`g[YfUi`Vhž`YbhZØ`fh`cXYf`VY]Y]bYa` i`bZU`
[YhØhY`h`k`YfXYb3`

Gc`j`]Y`Y`j`cb`i`bg`gYhnYb``b`hY`][Ybn`a`]h`9`cei`Ybn`[`Y]W`"9g`Z]Y`
a`]f`gW`k`Yfž`Xi`a`a`ni`_`]b[Yb`i`bX`a`]W`Ui`W`gc`ni`ZØ`\`Yb`"

K]f`gW`Ä`b[Y`b`i`bg`Xi`fW`X]Y`GhfU»Yb`i`bX`ZØf`Y]bY`K`Y]Y`gW`Y]bh
Ygž`U`g`k`ØfXYb`k`]f`i`bg`XcddY`h`i`bX`XUbb`XfY]ZUW`i`bhYfghØhnYb`
HUhYb`g]Y`Ygž`i`a`i`bg`ni`j`Yfk`]ffYb3`Nk`Ubn][`A`]bi`hYb`gdÄhYf`
_ca`a`Yb`k`]f`Ua`6`U`b`c`Z`Ub`i`bX`\UVYb`[YfUXY`[Ybi`[`NY]hž`i`a`
]b`XYb`6`i`g`ni`ghY][Yb`"5a`9bXY`]gh`U`Yg`[i`hž`UVYf`U`g`]W`a`]W`
\]bgYhnYž`hUXY`Y`]W`a`]W`gY`Vgh`ZØf`a`Y]bY`Hc`_Ø`b`Y]h`"

K Ufi`a` \UVY`]W`b]W`h`ghUhhXYggYb`Ui`Z`Y]b`HUI`]VYghUbXYb3`
K Ufi`a`k`Uf`]W`c`bY`f]W`h][Yb`<`Y`a`i`bX`a`]h`%'_`[;`Yk`]W`h`Ui`Z
XYa`F`ØW`_Yb`Ui`ZXUg`A`chc`ffUX`Y]bYg`:`fYa`XYb`[Ygh]Y[Yb3`8]Y
5b`hk`cfh`Ui`hYh`K`Ybb`G]Y`b]W`h`X]Y`f]W`h][Yb`K`cfhY`\UVYbž`i`a`ni
dfchYgh]YfYbž`]gh`Yg`Y]bZUW`Yfž`g]W`ni`ZØ[Yb`/`Xi`Ä`W`Y`gh`bi`f`i`bX
gU[gh`c`_`"

A Y]bY`GdUb]gW`_Yb`b`hb]ggY`fY]W`Yb`Ui`gž`i`a`i`bg`]b`XYb`a`Y]ghYb`
h`ci`f]gh]gW`Yb`G]hi`Uh]cbYb`ni`fYW`hni`_ca`a`Yb`9ggYb`VYghY`Ybž`
Y]b`N]a`a`Yf`Vi`W`Yb`i`bX`H]W`_Yhg`_Ui`ZYbž`k`Ybb`Ui`W`a`]h`DUi`gYb`
i`bX`:`Y`\Yfb`ž`UVYf`Yg`[UV`:`Ä`Yž`]b`XYbYb`Yg`a`]f`ZY`\`hY`U`g`Y]b`

I bhYfbY\ a Yb'i bgYfYb'HUi Wk [Ub['j]b''YmhYf'A]bi hY'UVgU[hY'i bX]Wk '_cbbhY'b]Wk h'Ui gXfØW_Ybž'k]Y'i bdfcZYgg]cbY''g]Y'k UfYbž'cXYf U'g'k]f'Y]bY'? Ua YfU'Ui ZXYf'DUbUa Yf]WUbu'_Ui ZhYb'i bX']\fYb _ca d`n]YfhYb'GUa a Y'dfcnYgg'b]Wk hj YfghY\Yb'_cbbhYb"

K Y[Yb'XYf'GdfUWkVUff]YfY']gh'\]Yf'U''Yg'gc'j]Y''gWk k]Yf][Yf''>XYf GUh'ia i gg]b'a Y]bYa ' ?cdZj YfXUi hž'nYf'Y[h'i bX']bg'9b[']gWk Y ØVYfgYmh'k YfXYb''A Y]bY'5bhk cfh'a i gg'XUbb']bg'GdUb]gWk Y ØVYfgYmh'i bX'XUbb''Ui h'k Y]hYf[Y[YVYb'k YfXYb''K Ybb']Wk 'Yhk Ug b]Wk hj YfghY\Yž'k]fX'Yg'Y]b''Ub[Yf'i bX'a Ø\gUa Yf'DfcnYggž'Yhk Ug ni 'Yf'YX][Yb"

K]f'\ UhhYb'Yfk UfhYhž'XUgg'GØXUa Yf]_U' 'Y]b'YWk hYg'6UW_dUW_Yf! @UbX' 'j]Y''Y]bZUWkYf'gY]b'k ØfXY'U'g'XYf'GØXdUn]Z]_ž'UVYf']b K]f'_]Wk _Y]h'k Uf'Yg'gWk k]Yf][Yf''Gc'j]Y'Y'j cb'i bg'gYhnYb ÷bhY''[Ybn'ia]h'9'cei Ybn'['Y]Wk /; YXUb_Ybž'>Yb'i bX'5f[i a YbhY _'Uf'Ui gXfØW_Yb'ni ' _ØbbYb''9g'Z]Y'a]f'gWk k Yfž'Xi a a 'ni ' _]b[Yb i bX'a]Wk 'Ui Wk 'gc'ni 'ZØ\Yb''A Ub'a i gg'XYb'GØXUa Yf]_UbYfb ni [i hY'\U'hYbž'XUgg'g]Y'a]h'a Y]bYa ' [YVfcWkYbYb'GdUb]gWk]a a Yf'[bÅX]['i a [Y[Ub[Yb'g]bX'i bX'a]Wk ']a a Yf']b'a Y]bYb 6Ya Ø\i b[Yb'Yfa i h][h'\UVYb"

8]YgY''YmhYb'nk Y]A cbUhY'\UVYb'a]f'Y]bYb'bYi 'YbhXYW_hYb FYgdY_h'ZØf'a Y]bY'9'hYfb'[Y[YVYb''G]Y'_Ua Yb'bUWk'9b['UbXž'U'g Yg'bcWk'_Y]bY'<cWkVi f['VYb[U']gWkYf'GhUbXVYg]hnYf'[UVž'X]Y K UfYb'Ui ZXYf'K '\]hYWkUdY'F cUX'j Yf'_Ui ZhYbž'_Y]bY'F Y]\Y]bX]gWkYf'FYghUi fUbhg'Ui ZXYf'6f]W_@UbYž'_Y]bY'8c'a YhgWkYf'i bX , VYfgYhnYfž'X]Y]\bYb'a YX]n]b]gWkY'J Yf'gcf[i b[ž'9]bgWk i 'i b[ž 6Ub_Vi Wk\U'hi b['cXYf'FYWkbi b[gnU\ 'i b['Yf'_ÅfhYb"

G]Y'hUhYb'U''X]YgY'8]b[Y'dfU_h]gWk'c\ bY'9b[']gWk''G]Y'hfi [Yb'XUg ; Yk]Wk hž'g]Wk 'i bk]ggYbX'ni 'ZØ\Ybž'>\fY''Ub[ž'b]Wk h'A cbUhYž'i bX g]Y'ØVYf'YVhYb''G]Y'ØVYf'YVhYb'XYb'5i Zgh]Y['XYf'BUh]cbU'Yb : fcbhž'XYf'G_]b\YUXg'i bX'5i ZghÅbXYž'XYf'5b[gh'i bX 9fbØWk hYfi b['XYf'H\UhWkYf! >\fY'/b]Ya U'g']b'XYf'@U[Y'ni 'gY]bž X]Y' UbXYfY'GY]hY 'Ufh]_i ']Yfh'ØVYf'\fY'; YZØ\Y'XUfØVYf'ni]bZcfa]YfYb"

⇒W \UVY'bi f'Y]bYb'ZØW h][Yb'9]bXfi W_XUj cb'VY_ca a Ybž'k]Y
gWk Yf'Yg'k Ufž'UVYf'Yg'\Uh'a]f'Y]bYb'bYi Yb'F YgdY_hi[Y[YVYbž
b]W h'bi f'ZØf'a Y]bY'9'hYfbž'gcbXYfb'ZØf' a a][fUbhYb'ØVYfU`ž'X]Y
]b'Y]b'@UbX'n]Y\Ybž'XYggYb'GdfUW Y'g]Y'b]W h'gdfYW Yb"

K Ybb'G]Y'Y]bYf'j cb']\bYb'g]bXž[fØ» Y']W'G]Y''8i 'V]gh'Y]b
a i h][YfYf'A YbgW'U'g']W "

@YfbYb'G]Y'Y]bY'bYi Y'GdfUW Y'a]h'F cgYhhU'GhcbY"
"

8YhU]`g

6Ygi W Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'Y]bY!fY]gY"XY